

【松花江上】 Along the SongHua River

词曲：张寒晖 Lyrics and composer: Hanhui Zhang

译配：怡东周 Translated by: Richard Zhou



我的家在东北松花江上，那里有森林煤矿，还有那
My home - in Northeast's Songhua ri ~ ver -, there - are - forests - and coal mine there, And Soy beans

满山遍野的大豆高粱。我的家在东北松花江上，那里有
sorghum- stretch across hills- and plains-. My - home - in Northeast's Songhua ri ~ ver, There - are -

我的同胞，还有那衰老的爹娘。九一八，九一八，
my com ~ pa ~ triots there, as well as aging -- fa ~ ther and mother --- . nine one eight, nine one eight,

从那个悲惨的时候，九一八，九一八，从那个悲惨的时
From that tra ~ gi c - moment - -, nine one eight, nine one eight, From that tra ~ gi c - moment - ,

候，脱离了我的家乡，抛弃那无尽的宝藏，流浪！流
_, Torn away from - my hometown, Abandon - that bund ~ less - treasure -, Wan ~ dering -! wan ~

浪！整日价在关内，流浪！哪年，哪月，才能够
dering - ! day after day- within the Great Wall, wan ~ derin -! Whatyear, what month, will- I be able

回到我那可爱的故乡？哪年，哪月，才能够收回我那无
to return to my- love ~ly hometown --? What year -, what month -, will - I be able to - reclaim my -

尽的宝藏？爹娘啊，爹娘啊。什么时候，
endless treasure - - ? Dad Mom -, Ah, Dad Mom - Oh. What time- what time - ,



才能欢聚一堂？

can - ga ~ ther to ~ ge ~ ther - - - ?